

Año XII

Núm. 2

Valencia Julio-Agosto de 1932

GALERÍA

Revista bimestral de Artes Gráficas



GRÁFICA

Director propietario: B. VIZCAY LEÓN

G. SALCEDO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

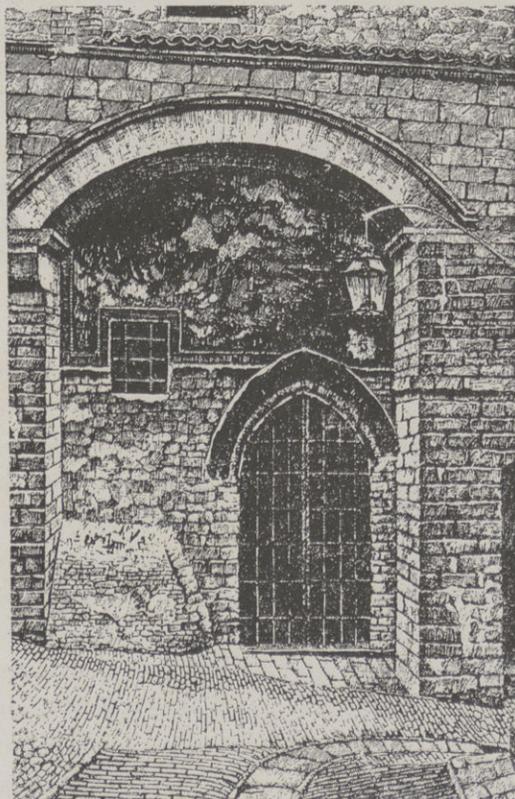
| | |
|-------------------------------|---------|
| Valencia un año. | 4 Ptas. |
| Número suelto. | 0'60 " |
| En provincias un año. | 5 " |
| Número suelto. | 0'75 " |
| Extranjero un año. | 6 " |
| Número suelto. | 1 " |

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

B. VIZCAY LEÓN

Avda. Benito Pérez Galdós, 78

VALENCIA (ESPAÑA)



Dibujo de Colombo Mazzoli



Sobre las erratas Un consejo de "Azorín" Escribid a máquina

El ilustre valenciano y maestro del habla de Castilla don José Martínez Ruiz publicó, no ha mucho, un artículo, con el título que antecede, en el que aconsejaba a todos aquellos que se dedican a escribir para la imprenta lo hagan a máquina, ya que así se evitarían los disgustos que las erratas garrafales producen a sus autores al verlas impresas sobre

el papel. § Y no le falta razón al gran escritor, pues hay cada letra por esos mundos de Dios que crispa los nervios aun al cajista más ecuánime. § Un destacado miembro del Cuerpo de Archiveros, cuya claridad de letra deja bastante que desear, imprimió una obra de numismática, y luego de haber visto él las pruebas, ya impresa la obra, se me lamentaba, amargado, del cúmulo de erratas que ella contenía, y me decía muy formal: «Me he convencido de que todos los cajistas de imprenta debieran ser licenciados en Filosofía y Letras, o éstos estudiar en la Universidad un par de cursos de Tipografía práctica, pues no sé qué me sucede que yo, en las pruebas, no veo las erratas».

No le faltaba razón al amigo, ya que hay cada cajista por ahí que no tiene otros medios de cultura que los adquiridos en las primeras letras, y ellas dan tan poco, que si uno no siente amor por la profesión y procura adquirirla durante las horas libres, se expone a caer en el más espantoso de los ridículos.

* * *

Y como vale más un hecho que cien argumentos, vayan unas muestrécitas de erratas de esas que, haciendo reír, nos dan materia para pensar.

Decía el original: «Y Jesús — en su imá-

gen — parecía como que repetía aquellas sublimes palabras: «Yo soy el *Camino*, la Verdad y la Vida...», y el cajista compuso: «Yo soy *Casimiro*, la Verdad y la Vida...», y se quedó tan satisfecho. § Otro original decía: «Ha sido abierta una escuela de *adultas* en esta población», y el cajista compuso: «Ha sido abierta una escuela de *adúlteras* en esta población».

En una suscripción decía: «Don Fulano de Tal, tantas pesetas, y así seguía, en líneas sueltas, hasta que viene una línea que dice: «Publicidad García Peña», y el cajista, al cambiar el género, no quiso privarle de la dignidad correspondiente y le colocó el *doña* delante.

Y va el último botón. En una sesión del Ayuntamiento discutíase con calor un asunto, y un concejal, dirigiéndose al alcalde, le dice: «Desengáñese su señoría. Es muy difícil quitarse el *sambenito*.» Y el cajista compuso: «Desengáñese su señoría, es muy difícil quitarse el *sombrero*». § La mala letra es la causa principal de las erratas. Deben desaparecer los originales manuscritos; una letra enrevesada causa un evidente perjuicio al tipógrafo que trabaja a destajo, o al dueño de la imprenta, si el destajo existe. En el primer caso, el tipógrafo, en vez de componer un número determinado de líneas, compone menos, y cobra, por consiguiente, menos; en el segundo caso, el dueño de la imprenta ha de aumentar jornales. § Y no hablemos de la ignorancia de los que se empeñan en escribir sin servir para ello, pues los hay que con toda su buena voluntad deberían estar ocupando una celda en una casa de locos. Primero, por ignorarlo todo; después, por no saber hacer letra. Y, sin embargo, al ver el libro

impreso, se sienten satisfechos de su labor, sin pensar en lo mucho que les han enmendado en

la imprenta. § Obrando con justicia hay que reconocer que los obreros tipógrafos, en general, suelen ser agudísimos en el descifrado de letras laberínticas. Y si alguna vez son oficiosos para corregir lo que está bien escrito, ¿cuántas veces no enmiendan y corrigen cosas que de salir al público como los autores las escriben, los pondrían en evidencia? § *F. Ferrando.*



COMO IMPRIMÍAN LOS CHINOS EN TIEMPOS PRIMITIVOS

La primera mención que se hace en los anales chinos del arte de la imprenta data del año 923 antes de Jesucristo (2852 años ha), en cuya época parece ser que se imprimieron por primera vez los libros clásicos por mandato del emperador Tients=Ching, lo cual tuvo efecto por medio de planchas de madera, en las cuales habían sido labradas o talladas las letras o signos. Pero se debe presumir que este procedimiento era ya conocido y usado algún tiempo atrás para que dicho emperador tuviese conocimiento de él y lo emplease, el cual se ejecuta hoy de la misma manera, y también por medio de líneas movibles de madera que se unen después con unas puntas de hierro para formar la palabra. Igualmente se han usado planchas de cera, en donde se graban los signos, pero si bien este grabado es más rápido, la impresión no es tan perfecta y

está cayendo en desuso. § La impresión con planchas de madera se llama *mupan* y la de cera *lapan*. Más tarde se empezaron a hacer algunas impresiones con caracteres movibles de cobre a los que se da el título de *Lupan* fabricados por orden del emperador Kanghi, con los cuales se obtiene una hermosa impresión, aunque se ignora si son grabados o fundidos.

El papel que se emplea en China para este uso

es generalmente muy fino, por lo que no se imprime sino por un lado; solamente el papel de más cuerpo que llevan de Corea es el que se imprime por ambas caras. § Para efectuar la impresión, colocadas las páginas sobre un tablero, se las da tinta con un pincel, se aplica encima el papel y golpeando suavemente de este modo un obrero puede imprimir en un día

2.000 ejemplares. § Los mayores márgenes de los libros chinos no son de los costados, sino los de la cabeza de las páginas, en donde es costumbre poner las anotaciones escritas. Las que están de mano del emperador son con tinta amarilla; las de los autores ya difuntos, con tinta azul, y las de los que aún viven, con tinta roja.

Al pie de las páginas suele verse un cuadro negro, que sirve para poner allí el dedo y no

manchar el libro. § Para labrar las planchas o trozos de una o dos líneas, los copistas escriben las letras negras sobre un papel rojo a propósito; la plancha, cubierta con una capa de engrudo de arroz, recibe esta hoja, puestas las letras hacia adentro, y la cual se pega a ella calentándola al fuego o al sol. Después se levanta con precaución toda la parte roja, quedando solo adherido lo negro de las letras, y se da principio al grabado. § Hoy, en las grandes ciudades, se conoce ya el tipo móvil nuestro y hasta las linotipos.

ESTADÍSTICA CURIOSA

Un colega norteamericano ha sentido la curiosidad de saber, las personas que aproximadamente leen en los Estados Unidos. § En Norte América existen 90 millones de habitantes que saben leer y escribir. Unos 40 millones están abonados a los diarios y 30 a las revistas. Las bibliotecas públicas tienen más de 20 millones de abonados y las salas de lectura privada cuentan con 3 a 4 millones. § Por lo que respecta a los compradores de libros, han sido importados en un año 21 millones de volúmenes en los Estados Unidos.



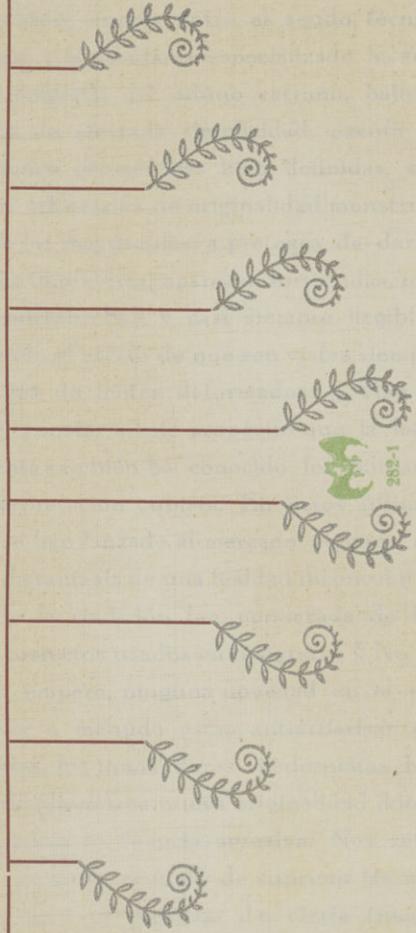
El arte de hacer hablar a las letras

La letra es el símbolo de la expresión humana, la invención más trascendental hecha por el hombre. Con estos signos que forman el alfabeto, los escribas de la Edad Media llenaron de manuscritos los siglos anteriores a la invención de la Imprenta, y al enriquecer con su arte refinado los grandes Misales, los viejos Códices, los libros de Horas y las narraciones caballerescas, hicieron verdaderas maravillas, llegando a crear una estética tan perfecta como la arquitectura. § Hay que hacer notar que el libro manuscrito, hecho con magnificencia, era considerado en aquellos tiempos como una verdadera obra de arte, más propia para admirarla que no para leerla, ya que todos cuantos intervenían en su confección — el calígrafo con letras, el iluminador con las pinturas, el encuadernador con los repujados — sólo tenían en cuenta su arte y no la mejor legibilidad, compuesta con muchas palabras abreviadas y de enrevesada caligrafía. § Al sobrevenir la invención de la Imprenta y aplicarse por primera vez a la hoja impresa estos prismas de metal que llevan en uno de sus extremos la figura de una letra en relieve, continuó la buena tradición de cuidar con todo esmero la estética del libro, obteniéndose así aquellos bellos conjuntos tipográficos que forman las páginas de nuestros admirados incunables, pero al querer los primeros impresores imitar los libros manuscritos — ya que la invención de la Imprenta, en principio, sólo obedecía a la idea de hacer mejor y más rápido el paciente trabajo de los copistas — subsistió el mal origen del texto confuso, hasta que la multiplicación de nuevos tipos de letra substituyó al gótico pri-

mitivo por poco legible. § Más adelante, al difundirse la impresión mecánica, el libro toma un nuevo aspecto, se adapta más con su misión educativa, reivindicando la lectura al darle un carácter expresivo y claro, a fin de hacerlo más legible. § La aplicación de este texto puede afirmarse que no empieza hasta que los tipos latinos invaden las prensas de la época, los cuales, si son preferidos a los tipos arcaicos, es por la simplicidad y armonía de su dibujo y por la uniformidad de color que da a la página impresa un aspecto de reposo agradable a la vista. § La creación más afortunada que del alfabeto romano se hizo en aquella época fué sin duda el tipo grabado por Nicolás Jenson, conocido en el mundo tipográfico con el nombre de tipo Elzevir, y que por su legibilidad perfecta y la elegancia insuperable de sus perfiles ha llegado hasta nuestros días con ligeras variantes de forma.

Los tiempos modernos han creado nuevas necesidades, para las cuales se ha hecho imprescindible la cooperación de las Artes Gráficas. El anuncio ha transformado las leyes clásicas de la Imprenta, adaptando a la estética las formas más llamativas, que en otras épocas habrían sido consideradas arbitrarias, en las cuales la letra obtiene una preponderancia desconocida hasta ahora y le da una expresión que nunca había alcanzado. § Pero debido, sin duda, a una falta de adecuada preparación profesional, nuestros tipógrafos desconocen el valor de las letras desde el punto de vista de la construcción, de la belleza y de la legibilidad. De ahí que a

Suplemento para GALERÍA GRÁFICA



Cubiertas para estuche de papel y sobres de la casa
Vda. de PEDRO PASCUAL

menudo los caracteres más bellos y más legibles resulten deformados por una mala disposición tipográfica, bien por un espaciado irregular, bien por un interlineado poco acorde con el cuerpo de la letra, cuando no por estos dos defectos

reunidos. § Por otra parte, si hacemos un detenido estudio de la letra de imprenta, veremos que su misma perfección actual, que pudiéramos llamar académica, adolece de una frialdad estructural que hace difícil darle vida.

Es evidente que una letra sola no significa nada, porque no tiene individualidad. La letra no empieza a tener vida hasta que se encuentra alineada entre otras, formando una palabra, la cual, al reflejar su imagen gráfica por la yuxtaposición de las partes elementales, que son las letras, forma en nuestro espíritu un conjunto armónico que corresponde a una idea. Leer no es, como hacen los niños, descifrar las letras una a una, sino fotografiar grupos de letras o de palabras formando imágenes.

Esto ha sido causa de que los dibujantes dedicados a la publicidad, al creer que con la letra de imprenta no se podía obtener aquella flexibilidad necesaria en casos concretos, ni mucho menos la decoración de un texto determinado, ni la homogeneidad de los caracteres de imprenta con el grafismo publicitario, hayan creído que, aplicando su arte al dibujo de las letras de fantasía, podrían dar nueva vida al anuncio ilustrado. Pero cuando no se domina la técnica epigráfica y sólo se hace gala de una audacia artística, que consiste en cambiar la estructura básica del alfabeto romano, presentándolo en formas y masas nuevas y extrañas, entonces se violenta el hábito de la lectura del público, estorbando una reacción óptica que la costumbre continuada ha hecho un instinto del lector.

La intervención de un nuevo elemento ha venido a perturbar aún más la situación de este criterio profesional. Nuestros incipientes técnicos en publicidad, que nutren sus conocimientos primarios, que llaman científicos, hojean-

do revistas extranjeras, por espíritu de imitación más que por estudios propios de esta nueva técnica tipográfica, aplicada a la publicidad, prefieren la letra dibujada a la tipografiada, indistintamente en todos los casos, sin tener en cuenta, por ejemplo, que una leyenda que forme un párrafo difícilmente puede ser superada en claridad a la letra de imprenta. § De esta

errónea visión, creada entre el pseudo técnico publicitario y el dibujante especializado, ha surgido una epigrafía del dibujo extraño, bajo la apariencia de afectada simplicidad, exenta de proposiciones geométricas bien definidas, con caracteres arbitrarios de originalidad monstruosa, donde las mayúsculas, a pretexto de darles una forma imprevista, aparecen torturadas, mutiladas, contrahechas, y casi siempre ilegibles, produciendo el efecto de que son vistas siempre

a través de lentes deformados. § Hay que hacer constar a este propósito que la letra de imprenta también ha conocido los horrores de la interpretación cubista. En estos últimos tiempos se han lanzado al mercado algunos caracteres de fantasía de una fealdad inconcebible, rompiendo la tradición tan ponderada de los

tipos correctos usados en tipografía. § No causando, empero, ninguna novedad en el público el ver a menudo estas antiartísticas extravagancias, los innovadores modernistas han encontrado ahora una nueva originalidad donde pueda campea su inepticia agresiva. Nos referimos al absurdo sistema de suprimir las mayúsculas, que el capricho de cierta tipografía llamada de vanguardia ha puesto de moda en algunos impresos, contribuyendo con su propagación a hacer más grotesca esta *audacia gráfica*, que está en pugna con todas las reglas tipográficas y gramaticales y rompe la armonía que da al texto la figura geométrica representada por una letra mayúscula. § A pesar

de cuanto antecede, no hay que negar que la epigrafía, dibujada con modernidad remarcable, exenta de vanguardismos estafalarios, es de

excelente efecto y hay quien la practica con originalidad y buen gusto. § Repasando las columnas de publicidad de algunos *magazines* extranjeros muy bien editados, pueden verse a menudo anuncios ilustrados con letras de fantasía perfectamente dibujadas, formando títulos que singularizan, por ejemplo, una marca de fábrica. Otros, de factura vistosa, refuerzan el motivo principal de una frase, para hacerlo más llamativo, y también hay quien, combinando armoniosamente el dibujo con el resto de la composición tipográfica, logra obtener una lectura más fácil y menos monótona. A la vista de estos ejemplos, no se puede negar que el efecto obtenido por estos caracteres animados no se habría conseguido con la tipografía pura y simple.

En la concepción letrística, aplicada al cartel ilustrado, que se presta a las sugestivas innovaciones en el arte de hacer hablar a las letras, se ha ido aun más lejos. § Hace pocos años, cuando un dibujante tenía que concebir un cartel, su mayor preocupación consistía en buscar una figura atrayente. Sin personaje no había cartel. Lo mismo si se trataba de anunciar una máquina de coser como unas pastillas para la tos, una marca de un champaña como una pluma estilográfica. El caso era hallar una esbelta figura de mujer, de líneas bien articuladas, o un hombre de hercúlea musculatura, en una *pose* más o menos acertada. Era como una panacea indispensable que intentaba representar la vida. Y entonces, como ahora, los dibujantes de gusto depurado se dieron cuenta de que precisaba dar a sus creaciones cierta originalidad atractiva, llegando a dibujar personajes de fantasía que se distinguieran de los vulgares, bien por su anatomía o bien por su indumentaria artística. No obstante lo que dejamos expuesto, es innegable que hace algunos años, ante el empuje de los pueblos de nueva cultura artística, existe la tendencia de abandonar poco a poco los prejuicios tradicionales, materializando las cosas para sacar partido de ellas mismas.

Han advertido que era muy posible descubrir, en el objeto más ínfimo un caudal de riquezas, a la vez que suficiente *materia* para obtener figuras y formas que se basten a sí mismas y tengan vida propia, sin el sobado recurso del comparsa humano. § Así, hemos visto actualmente que algunos artistas de más renombre — como el francés Coulon y el italiano Sepo —, partiendo de la teoría de que los signos gráficos de la escritura, al transformarse en tipos de imprenta, con sus caracteres de formas variadas, son susceptibles de identificarse fisiológicamente con cualquier expresión humana, han construido sus *affiches*, sirviéndose únicamente de la estructura de los signos tipográficos, enlazándolos íntimamente con el objeto o la parte material del dibujo, hasta lograr que la letra quede incorporada a la arquitectura de sus obras, formando un conjunto armónico y artístico.

Siendo generalmente indispensable en todo cartel introducir un texto explicativo, aunque sólo sea el nombre del producto anunciado, se utiliza este texto como factor principal, logrando un resultado altamente sugestivo, aunque sea con exclusión de todo otro elemento.

De aquí dimana el criterio de considerar la letra de imprenta como una materia viva, que se modela, que se trabaja, se alarga o encoge a voluntad del artista. Una materia a la que se añade a veces un atributo simbólico, una marca evocadora, y de un modo general, toda imagen susceptible de facilitar la identificación de un producto. § El arte de hacer hablar a las letras, dando a las palabras una personalidad gráfica que coincida perfectamente con lo que se anuncia, al ser plasmadas en ingeniosas imágenes que materialicen las ideas más abstractas, crean con esta innovación un nuevo tipo de cartel, que sorprende por su novísima estética y que sintetiza indudablemente el actual momento de renovación artística.

Estanislao Mestre.

(De «Anales Graficos»)



Incendio de la Universidad de Valencia

Voraz y desolador ha sido el incendio que en la noche del 13 de mayo se produjo en la Universidad de Valencia. Este accidente fortuito ha venido a borrar el crédito que había adquirido Valencia, considerándola como la tercera capital de España por su actividad, por noble y grande, por el arte de sus hijos, y hasta por su región, dotada de la riqueza espléndida que le dió la naturaleza. En este día ha venido a colocarse detrás de la última ciudad española, por no concurrir en el progreso a que todas las ciudades civilizadas rinden pleitesía, como es la de dotar la ciudad de los mejores aparatos para la extinción de incendios, ya que los que están en el deber de prevenir, hasta ahora parece que no les causa estupor ver la desolación y quema de la honra valenciana, contribuyendo con su desidia al asolamiento del «Alma Mater» de Valencia. § El incendio de la Universidad ha sido sentidísimo por toda la ciudad y región, porque con él han desaparecido la Facultad de Ciencias y el Museo de Historia Natural, que se tenía como uno de los mejores de España, no solo por la calidad de los objetos sino por la gran dificultad de adquirirlos, ya que en museos extranjeros no existían ejemplares de animales tan raros.

La sección de Botánica, que estaba muy bien dotada, debido al celo del profesor Beltrán, ha quedado por completo pasto de las llamas. El señor Beltrán, con una labor ejemplar, iniciada con vocación admirable, en su época de estudiante — hace ya veinticinco años —, ha conseguido dotar al Museo de Ciencias naturales de nuestra Universidad de una colección de unas 6.000 plantas regionales, cuidadosamente

coleccionadas. Allí estaban las colecciones que le valieron para sus más afamadas publicaciones. Es decir, la labor de toda una vida científica.

Es más. Allí estaba la labor de todas las generaciones de los últimos veinticinco años que habían llevado a la cátedra del maestro el fruto de todos sus estudios e investigaciones. Allí también todos los intercambios que el señor Beltrán había conseguido de sociedades y sabios extranjeros. § Tenía también el Museo la labor de los naturalistas Vidal, Arévalo y Vaca y Boscá, con su colección de aves de la región y, Albufera, y, sobre todo, la colección de cisternas de peces de la región. § Se han perdido también la colección de minerales y algunos variosísimos de la propiedad del señor Beltrán, que había llevado a la cátedra para explicarlos en la lección. § También el señor Beltrán ha visto perecer entre las llamas los más caros escritos, fruto de sus investigaciones y estudios. § Desde los primeros comienzos del siniestro viendo que la biblioteca estaba cerca del fuego, y que corría mucho peligro, el jefe de la misma y profesores empezaron a sacar una serie de códices, incunables y manuscritos de un valor incalculable, con los primeros libros que se imprimieron en España «Obres y trobes en labors a la Verge María» y el «Comprehensorium», al contiguo Colegio del Patriarca, cuyas puertas se abrieron de par en par, ofreciéndose el personal de dicho colegio a guardar los objetos de valor. El Jefe de la Biblioteca hizo entrega solemne al Rector del Colegio del Patriarca, el cual prometió guardar lo que se le entregaba hasta volver la Universidad a su normalidad. § La

Biblioteca de la Universidad de Valencia es una de las más ricas y de las más típicas en su historia. Veamos lo que dice el Sr. M. Arenas Andújar, acerca de estos puntos. § «Cuando la guerra de la Independencia, nuestra Universidad, en 7 de enero de 1812, sufrió un incendio confirmado, entre otros testimonios, por el «Libro de Caja de la Universidad», año 1787 al 1840, en su página 18, en que consta que en el almacén de impresiones, considerado como el sitio «más seguro», se quemaron papeles del Archivo, junto con las obras impresas y otros enseres de nuestra Universidad. Una bomba reventó en el edificio y las llamas devoraron en un sólo día el fruto durante tanto tiempo y con tantos afanes recogido. De su riqueza nos ha dejado referencias el canónigo Liñán, que estuvo encargado de esta grandiosa Biblioteca antes de su extinción. Valencia, como Lovaina, ha visto desaparecer sus bibliotecas universitarias por el vandalismo de las guerras. § Se reconstituyó la Biblioteca con nuevos donativos de buenos patricios y con los libros recogidos en los conventos; hasta 1837 no se abrió al público de nuevo la Biblioteca de la forma que hoy la vemos. § Esta, durante el curso, estaba abierta tres horas por la mañana y dos por la tarde, más los días feriados, en que había grados o conclusiones. § No es mi propósito escribir, por lo menos referente a la Biblioteca, y así me limitaré a decir que entre las preciosidades que encierra, figuran: la magnífica colección de Códices procedentes del Real exmonario de San Miguel de los Reyes, que fueron propiedad de los duques de Calabria, adornados con hermosas viñetas, hechos por los más hábiles iluminadores italianos del siglo XV; el único ejemplar de «Obres o troves, les quals tracten de labors de la Sacratísima Verge María», primer libro impreso en España, en 1474; su tamaño es en 4.º y consta de 66 hojas, ocho de ellas en blanco y las 58 restantes impresas con caracteres venecianos». § Nos podrá dar

una idea del valor incalculable de los códices que se guardan en Valencia la siguiente anécdota. § Cuando la guerra de la Independencia, en que se cuenta que los franceses se llevaban los mejores objetos de España, desde París llegó un sujeto a Valencia con poderes para llevarse un libro determinado del Monasterio de San Miguel de los Reyes. Presentada la demanda al Prior por escrito, éste vió que no se podía negar el libro viniendo la petición de quien venía. Quedóse perplejo el Prior, pero observó que el documento que hacía descripción de la obra, la hacía según el contenido y datos de la encuadernación del libro. Entró el Prior en la biblioteca y arrancando las tapas del rico códice, las acopló a otro libro, entregando este tomo al embajador, quedándose éste muy complacido al ver en su poder la obra que coincidían los datos con la encuadernación que tenía en sus manos. De este modo logró un humilde jerónimo que este rico códice no pasara la frontera y siguiera guardándose en poder de los valencianos; siendo uno de los más abundantes en miniaturas y de los más ricos de la Universidad. § Resta sólo decir que una de las figuras más autorizadas del extranjero, en justipreciar los libros raros, al pasar por Valencia ha hecho sacar de algunos códices una fotografía y que con este trabajo además de dicho señor, ha estado entretenido por mucho tiempo uno de los mejores fotógrafos de Valencia, de cuyos libros ha sacado más de 10.000 fotografías, limitándose a sacar una sola de cada página de los libros encomendados. § *Oyarbide*



GRAMÁTICA CASTELLANA

PARA USO DEL TIPÓGRAFO

por MANUEL LOZANO RIBAS

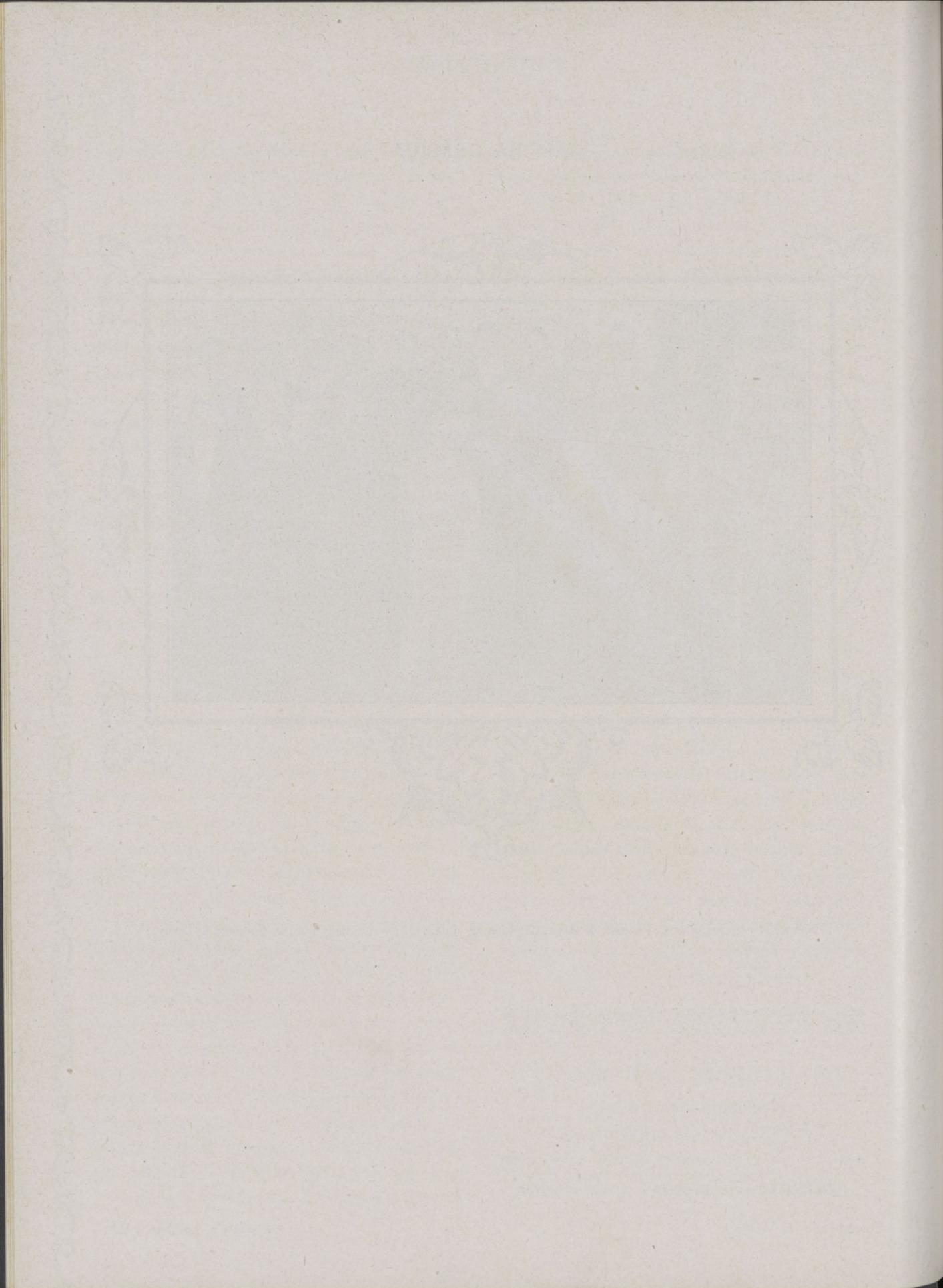
Un volumen en 4.º de 252 páginas 8 ptas.

Editorial Marín, Provenza, 273--BARCELONA

GALERÍA GRÁFICA



Profesores y alumnos de la Escuela de Artes Gráficas de Valencia, en el momento de la clausura de curso





Escuela Profesional de Artes Gráficas

Los días 28, 30 y 31 del mes de mayo fueron colocados en la sala de máquinas y distribuidos con mucho gusto, los trabajos ejecutados durante el curso 1931-1932, de tipografía, estampación y encuadernación, como también ejercicios gramaticales, que han demostrado la labor educadora de los abnegados profesores B. Vizcay, E. Guinot, Lleó y T. Persiva, secundados por los auxiliares Montoro, González y Torres. § Es digna

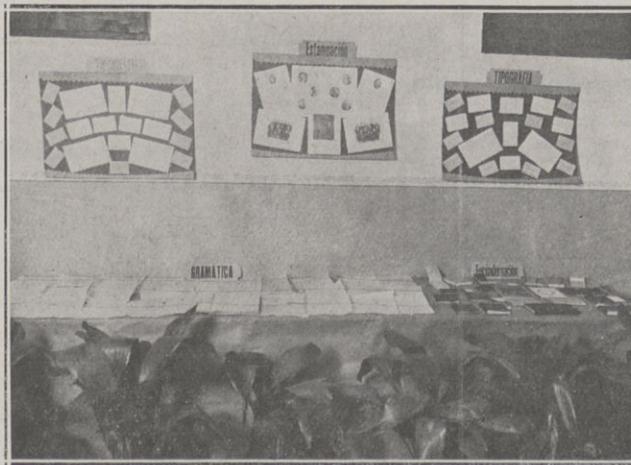
del mayor elogio la labor realizada por los citados señores que, robando el tiempo al descanso y llevados por su amor a las Artes Gráficas, sacrifican unas horas diarias para educar y enseñar en las corrientes modernas de la tipografía a los numerosos alumnos que acuden a recibir sus provechosas leccio-

nes. § Nosotros, que en todo momento, siempre que la ocasión se presentó, propugnamos por la creación de la Escuela de Artes Gráficas, nos sentimos satisfechos al ver que ya la obra se realizó, y si hoy se desenvuelve en un círculo de relativa modestia, confiamos que con el tiempo esta Escuela será digna de los gráficos valencianos, que siempre demostraron ser unos verdaderos artistas en la profesión.

* * *

El día 31, último de dicha exposición, verificóse el acto de clausura, acudiendo el Consejo Directivo en pleno, acompañado por los profesores y alumnos, asistiendo también nutridas representaciones de entidades obreras y numerosos gráficos valencianos. § Todos los allí reunidos mostraron su satisfacción por el gran éxito obtenido, congratulándose y haciendo votos por que estas manifestaciones de los pequeños escolares fructifiquen y sigan adelante para que,

en día no lejano, se convierta en realidad lo que hoy es una esperanza para el Arte Gráfico. Los profesores fueron muy felicitados por los asistentes al acto, por los adelantos conseguidos en tan corto espacio de tiempo. Todos los allí reunidos fueron obsequiados con pastas y licores. Y por último, el presidente



Instalación de los trabajos ejecutados por alumnos de Escuela de Artes Gráficas

del Consejo Directivo D. Pascual Quiles, culto tipógrafo valenciano, dirigió la palabra a los allí reunidos, y en especial a los alumnos, recomendándoles perseverancia en la asistencia a las clases, pues es la única forma de que, teniendo un poco de voluntad y amor al trabajo y al estudio, pueda transformarse en día no lejano la estructura de la tipografía y lleguemos incluso a crear estilo propio, ya que no hay que olvidar que Valencia es cuna de artistas, y que tenemos que hacer honor a la tipografía, recordando que

en esta ciudad se fundó la primera imprenta española. El señor Quiles fué felicítadísimo al terminar su sentido y sincero discurso.

Felicítamos cordialmente al Consejo Directivo, a profesores y alumnos, por el éxito logrado en esta su primera Exposición de Artes Gráficas, y añadimos que nos place sobremanera que funcione en Valencia Escuela profesional, bella esperanza para los gráficos valencianos, que lograrán por medio de las enseñanzas allí recibidas afianzarse en el lugar que siempre ocuparon en el Arte de la Imprenta.

JUAN MARCO

REPRESENTANTE DE LA CASA

RICHARD GANS - Madrid

P. Murcianos, 3, 3.º - Teléf.º 10.976 VALENCIA

El puesto de cada uno

En todo negocio, el hombre ha de conquistarse con su esfuerzo y habilidad el cargo que desee ocupar. Mucho importa tener nombre en el mundo de los negocios y ocupar en él un puesto distinguido; pero importa todavía más saber cumplir con habilidad y acierto los propios deberes. Menguada organización es, sin duda, aquella en que la aptitud de un hombre no tiene ocasión de mostrarse por sí misma y sin necesidad de títulos especiales que la apadrinen. El empleado que tiene condiciones para hacerse oír de sus superiores, disfruta, en cierto modo, el derecho de intervenir en la dirección del negocio. Si sus ideas aventajan a las de otros empleados y sabe exponerlas de modo que los demás las comprendan, tiempo vendrá en que se le ofrezca una conjuntura favorable para dominar la situación, importando poco que hoy sea dependiente u obrero de última categoría.

LINOTYPE INGLESA

E. GÓMEZ PASTOR

COMPOSICIÓN PARA IMPRESORES

MATÍAS PERELLÓ, NÚM. 10

VALENCIA



Un Anuario interesante

Aunque un poco retrasado, pero llegó el día que deseábamos en el que contemplamos con alegría las páginas del Anuario de la revista «Grafica Romana» de Craiova (Rumania). Es este un libro que no defrauda nunca al observador; siempre contiene originalidades que nos gustan.

Por el presente nos hemos de manifestar contentos con la nueva modalidad en que establece los títulos, que con una disposición especial, conjunta con la firma del autor de la materia que trata cada trabajo profesional, y sobre hallarse en el mismo grupo los dos conceptos, título y firma, quedan en la clara situación que a cada uno le corresponde. Sigue después la supresión de la inicial al principio del artículo, siendo sustituida por la colocación de la primera palabra que es compuesta de un tipo mayor, todo de versales, sobresaliendo la primera letra compuesta de otro tipo mayor que la palabra, todo ello resulta de buen efecto.

También resalta a la vista el frontis que separa a cada sección que nos dá novedad. Son de admirar también las páginas correspondientes al almanaque, que como acostumbran, es modificado anualmente en su estructura, reconociendo originalidad, aunque la han manifestado ya de tantas maneras que nos parece terminada la forma en que de nuevo tengan que amoldarse el proximo año. § Lo que respecta a la ilustración de este libro, por el presente solo nos han obsequiado con cuatro páginas de láminas antiguas de grabados en madera y otras páginas

de grabados directos de páginas de ediciones antiguas. Las demás páginas, hasta 208, son las que forman el texto selecto de materias varias de los mejores profesionales rumanos. Y finalmente las tapas del libro, impresas sobre tela, imitación saco policromado, estilo vanguardista.

Una nueva felicitación a sus artífices y un compás de espera hasta el próximo año en el que volveremos a poner en conocimiento de nuestros lectores las excelencias del Anuario que nos ocupa.

Bernabé Evangelista Pastor

Representante de la casa

Rodríguez y Bernaola-Bilbao

Teléfono 15590

Cirilo Amorós, 9

VALENCIA

NOTICIAS

El Gobierno de la República, deseando que la función cultural del correo llegue a su grado máximo, ha creado un nuevo servicio postal, valiéndose hasta de los más modestos agentes rurales, a fin de que lo sean, a la vez, de las empresas periodísticas y sirvan de intermediarios entre ellas y los habitantes en los lugares más apartados, a los que se facilitará la suscripción a periódicos y revistas, cuyas disposiciones son las siguientes: § Artículo único. Se autoriza al ministro de la Gobernación para establecer el servicio postal de suscripción a periódicos con arreglo a las siguientes bases:

1.^a *Extensión ael servicio.*—Se admitirán suscripciones a periódicos y revistas, así como renovaciones, en todas las oficinas de Correos, utilizándose además la mediación de los carteros peatones, peatones y agentes montados.

Las oficinas y los referidos agentes rurales facilitarán al público, cuando éste lo solicite, las condiciones de suscripción de las publicaciones afiliadas, sin hacer propaganda a favor de nin-

guna de ellas. § No se admitirán suscripciones ni renovaciones para el interior de las localidades en que las publicaciones se editen.

2.^a *Expediciones.*—El envío de ejemplares de periódicos y revistas correrá a cargo de sus editores o empresas, que franquearán los ejemplares si no tuvieran concertado el franqueo.

Se permitirá, sin embargo, el envío en un solo paquete consignado al administrador o cartero rural de la población de destino con la indicación impresa «Suscripciones» del número de ejemplares correspondientes al de suscriptores, a fin de que el Correo se encargue del reparto con arreglo a la lista facilitada al efecto.

3.^a *Liquidaciones.*—El importe de los giros recibidos por los administradores de Correos en concepto de suscripciones o renovaciones se abonará en la cuenta que las oficinas técnicas postales abrirán a las empresas que radiquen en

la respectiva localidad. § Las liquidaciones serán trimestrales, sin perjuicio de que los editores puedan solicitar giros a cuenta por el remanente a su favor en las fechas que se estipulen, de acuerdo con los preceptos reglamentarios. § Terminado el trimestre natural, el Correo formulará su cuenta por duplicado a cada publicación para que sea aprobada o reparada por la Empresa editora. § 4.^a *Derechos a percibir por el Correo.*—El correo percibirá de las empresas o editores el 2 por 100 de las liquidaciones definitivas. § En este 2 por 100 se considerarán incluidos los derechos por los giros de suscripción o renovación y todos los demás gastos que el servicio origine.

JOSÉ VALLÉS

REPRESENTANTE DE LAS CASAS

ANDRÉS PESCADOR - Barcelona

ROCA H.^{NOS} S. S. - Barcelona

Calle Sevilla, 10, entresuelo.

VALENCIA

ESTABLECIMIENTO GRÁFICO

M. PIGNOLO

Compra venta de maquinaria usada
para las Artes Gráficas

♦ ♦ ♦

Aceptaría representación de fabrican-
tes de tipos y maquinaria del ramo
para las Provincias del Norte

♦ ♦ ♦

Córdoba, 2369/73
ROSARIO SANTA FE
República Argentina

Publicaciones Recibidas

| | |
|--|----------------------|
| El Arte Tipográfico | Nueva York |
| Páginas Gráficas | Buenos Aires |
| Boletín Unión de Impresores | Madrid |
| Boletín Oficial | Madrid |
| Gráfica Romana | Bugra (Rumanía) |
| Rassegna Gráfica | Roma |
| Bulletin Officiel | París |
| Papier Zeitung | Berlín |
| Helvetische Typographia | Basilea |
| Graphicus | Turín |
| Anales Gráficos | Buenos Aires |
| El Mercado Poligráfico | Barcelona |
| Revista Sociedad Industrial Gráfica | Rosario Sta. Fe |
| Revista del Ateneo | Jerez de la Frontera |
| El Eco de Noval | Málaga |
| L' Industria della Stampa | Roma |
| Estampación Tipográfica | Valencia |
| La Industria Gráfica | Frankfurt |
| Asociación Patronal de las Artes del Libro | Valencia |
| Boletín de la Federación Gráfica Española | Valencia |
| La Gaceta de las Artes Gráficas | Barcelona |

Las tintas empleadas en la revista son Ch. Lorilleux y C.^o
Fotograbados de Estanislao Vilaseca de Valencia; el sis-
tema de composición de B. Vizeay de Valencia; Talleres
tipográficos de Vda. de Pedro Pascual,
Pablo Iglesias, 10-Valencia

Pintores Areógrafos

Trepas metálicas de arte para decorar
en varias formas y estilos
Dibujos propios o sobre modelos

♦ ♦

Calle Samaniego, 14, 1.º

PINTURA Y DIBUJO
PARA
ARTES GRÁFICAS



G. SALCEDO

ORIGINALES PARA
LITOGRAFIA E IMPRENTA
TRICOMIAS, BICOLORES,
FOTOGRABADOS, DIBUJOS
EN TODOS ESTILOS PARA
ILUSTRACIONES Y TODA
CLASE DE MARCAS



VALENCIA

**ALMACENES DE PAPEL
Y ARTÍCULOS DE
ESCRITORIO**



**PAPELERÍA
IMPRENTA**

TELÉFONO 10.612

Vda. de PEDRO PASCUAL

APARTADO 92

VALENCIA

Av. Pablo Iglesias, 10



**Fábrica de Libros rayados
Puntillas para envase de frutas**



TALLERES: San Pedro Pascual, 13

**ALMACENES: Juan de Mena, 25
Abate, núm. 3 y Angel Guimerá, núm. 71**

**ALMACENES DE PAPEL
Y ARTÍCULOS DE
ESCRITORIO**

ESTABLECIMIENTO GRAFICO

OLONGA M.

Aban... de...

PAPERERIA

IMPRESA

de P. P. P.

VALENCIA

Av. Pablo Iglesias, 10

▼ ▼ ▼

Fábrica de libros rayados
Plantillas para envase de frutas

▼ ▼ ▼

TALLERES: San Pedro Pascual, 15

ALMACENES: Juan de Mens, 28

Apate, núm. 3 y Angel Guimerá, núm. 21

Platares Aerografos

Tropas metalicas de arte puro decorar
en varias formas y estilos
Dibujos propios e copia de otros

Calle Sagunto, 14 A

PINTURA Y DIBUJO

TELÉFONO 10.812

ARTES GRAFICAS

APARTADO 92

SALCEDO

ORIGINALES PARA
LITOGRAFIA IMPRESA
TRICOLOR
DIBUJOS
EN Y EN COLOR PARA
ILUSTRACIONES Y TODA
CLASE DE MARCAS

